

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 80 (1989)

**Heft:** 21

**Rubrik:** Veranstaltungskalender

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Veranstaltungskalender

## Calendrier des manifestations

### Veranstaltungen des SEV und des VSE - Manifestations de l'ASE et de l'UCS

Datum - Date	Ort - Lieu	Thema - Sujet	Organisation / Information
<b>1989</b> 16.11.	<b>Montreux</b>	<b>Journée d'information:</b> <b>La nouvelle ordonnance sur les installations électriques à basse tension</b>	<b>SEV, Postfach, 8034 Zürich,</b> <b>Tel. 01/384 91 11</b>
22.11.	<b>Lugano</b>	<b>Giornata informativa:</b> <b>La nuova ordinanza sulle installazioni elettriche a bassa tensione (OIBT)</b>	<b>SEV/ESTI</b>
		Informationstechnische Gesellschaft des SEV (ITG)	
<b>1989</b> 14.11.	<b>Bern</b>	<b>Sponsortagung bei Info Guard AG:</b> <b>Sicherheit in Informationssystemen</b>	<b>Sekretariat ITG, SEV, Postfach,</b> <b>8034 Zürich, Tel. 01/384 91 11</b>
		Energietechnische Gesellschaft des SEV (ETG)	
<b>1989</b> 7.12.	<b>Bern</b>	<b>Informationstagung:</b> <b>Additive Energien zur Stromerzeugung in der Schweiz</b>	<b>Sekretariat ETG, SEV, Postfach,</b> <b>8034 Zürich, Tel. 01/384 91 11</b>

### Weitere Veranstaltungen - Autres manifestations

Datum - Date	Ort - Lieu	Thema - Sujet	Organisation/Information
<b>1989</b> 6.-10.11.	<b>Winterthur</b>	<b>Cimtech '89</b>	<b>(Inf.: Cimtech '89, Frl. P. Keller, Postfach 51,</b> <b>8804 Au, Tel. 01/781 40 40)</b>
7.-11.11.	München	8. Int. Fachmesse der Elektronik-Fertigung Productronica 89	(Inf.: Münchner Messe- und Ausstellungs- Gesellschaft mbH, Postfach 121009, D-8000 München 12)
11.11.	<b>Zürich</b>	<b>Symposium</b> <b>Wissenschaft in Sorge um die Umwelt</b>	<b>(Inf.: Umweltforum, ETH-Zentrum, No H 46,</b> <b>8092 Zürich, Tel. 01/256 42 44)</b>
13.-16.11	Nîmes	Neuro Nîmes 89 Neural Networks and their Applications	(Inf.: J.-C. Rault, EC2, 269-287, rue de la Garenne, F-92000 Nanterre)
15./16.11.	Ulm	ITG/GI/GMA-Fachtagung Softwaretechnik in Automatisierung und Kommunikation Wiederverwendbarkeit von Software	Informationstechnische Gesellschaft im VDE (ITG) (Inf.: Dr. Wolf R. Haas, Nixdorf Computer AG, Abt. EK4, Unterer Frankfurter Weg, D-4790 Paderborn)
16.11.	<b>Basel</b>	<b>Europa-Forum der Swisstech</b>	<b>(Inf.: Schweiz. Mustermesse,</b> <b>Kongressdienst, Postfach, 4021 Basel,</b> <b>Tel. 061/686 28 28)</b>
16./17.11.	<b>Zürich- Oerlikon</b>	<b>Kongress und Ausstellung</b> <b>Der PC in der Industrie und Automation</b>	<b>(Inf.: EC Woche, Kongress-Sekretariat,</b> <b>Bahnhofstr. 39 - 43, 5001 Aarau,</b> <b>Tel. 064/26 63 10)</b>
17.11.	<b>Sissach</b>	<b>18. SEMA/UCME-Generalversammlung</b>	<b>SEMA/UCME Schweiz. Verband der</b> <b>Elektromaschinenbauer</b> <b>(Inf.: SEMA-Sekretariat, Dammstr. 28,</b> <b>6280 Hochdorf, Tel. 041/88 16 50)</b>
20.-22.11.	Bangkok	Cigre-Symposium Exploitation des pays en développement	(Inf.: Cigre Bureau Central, 112, bd Haussmann, F-75008 Paris)
21.11.	<b>Zürich- Oerlikon</b>	<b>Fachtagung</b> <b>Wärme-Kraft-Kopplung:</b> <b>Erfahrungen und Aussichten</b>	<b>Schweiz. Fachverband der</b> <b>Energiebeauftragten im Betrieb</b> <b>(Inf.: SFE, Sekretariat, Postfach 3082,</b> <b>3000 Bern 7, Tel. 031/21 07 70)</b>

## Weitere Veranstaltungen - Autres manifestations

Datum - Date	Ort - Lieu	Thema - Sujet	Organisation/Information
<b>1989</b>			
22.11.	Zürich	<b>Infel-Konsumententagung</b> <b>Zerstört Energie unsere Umwelt?</b>	<b>Infel</b> (Inf.: Infel, Ressort Konsumenten, Postfach, 8023 Zürich, Tel. 01/211 03 55)
22.-24.11.	Winterthur	<b>SVA-Vertiefungskurs</b> <b>Wasserchemie im Kernkraftwerk</b>	(Inf.: Geschäftsstelle der Schweiz. Vereinigung für Atomenergie, Postfach 5032, 3001 Bern, Tel. 031/22 58 82)
24.11.	Lausanne	<b>SWKI-Tagung</b> <b>Das Ozonloch und seine Auswirkungen auf die</b> <b>Gesundheit</b>	(Inf.: SWKI, Sekretariat, Effingerstr. 31, 3008 Bern, Tel. 031/25 88 44)
28.11.	Neuenburg	<b>FSRM-Fachtagung</b> <b>Diffraaktive optische Elemente und deren</b> <b>Anwendungen</b>	<b>CSEM und FSRM</b> (Inf.: FSRM, Orangerie 8, Neuchâtel, tél. 038/24 52 00)
28.-30.11.	München	ECSC-1 First European Conference on Satellite Communications	(Inf.: VDE-Zentralstelle Tagungen, Stresemannallee 15, D-6000 Frankfurt a/M 70)
5.-7.12.	Wien	Safecomp '89 Safety of Control Computer Systems	(Inf.: Austrian Center for Productivity and Efficiency, Rockgasse 6, A-1014 Vienna)
<b>1990</b>			
24.1.	Zürich	<b>Rahmenbedingungen für das kreative Wirken des</b> <b>Ingenieurs</b>	(Inf.: Ingenieure für die Schweiz von morgen, Bederstr. 1, 8027 Zürich)
24.1.	Zürich	<b>Symposium</b> <b>Konstruktion und Produktion:</b> <b>Menschenzentriert oder technikzentriert</b>	<b>Ingenieure für die Schweiz von morgen (Inf.:</b> <b>Frau Ch. Käslin, Ingenieure für die Schweiz</b> <b>von morgen, Freigutstr. 24, 8027 Zürich,</b> <b>Tel. 01/201 73 00)</b>
26.1.-1.2.	Zürich	<b>Industrial Handling '90</b>	(Inf.: Agifa Fachmessen AG, 8033 Zürich, Tel. 01/363 16 40)
13.-16.2.	Köln	Domotechnica '90	(Inf.: Messe- und Ausstellungs-Ges. m.b.H., Messeplatz 1, Postfach 21 07 60, D-5000 Köln 21)
1.3.	Winterthur	<b>Tagung</b> <b>Relationale Datenbanken auf PCs</b>	<b>Schweiz. Informatiker-Gesellschaft</b> (Inf.: Dr. P. Ursprung, Winterthur Lebensversicherungs-Gesellschaft, Römerstr. 17, 8401 Winterthur)
5.-8.3.	Zürich	<b>1990 International Zurich Seminar on</b> <b>Digital Communications</b>	(Inf.: Prof. Dr. H. Melchior Institute for Quantum Electronics, HPT, ETH-Hönggerberg, 8093 Zürich, Tel. 01/377 21 01)
21.-28.3.	Hannover	Hannover Messe CeBIT	(Inf.: Deutsche Messe AG, Messegelände, D-3000 Hannover 82)
2.-6.4.	Düsseldorf	wire 90	(Inf.: Düsseldorfer Messegesellschaft mbH, Postfach 32 02 03, D-4000Düsseldorf 30)
10.-12.4.	Ascona	<b>Office-, Engineering- und Grafik-Daten:</b> <b>Perspektiven für die</b> <b>Nicht-Standard-Datenverwaltung in der Praxis</b>	<b>Schweiz. Informatiker-Gesellschaft</b> (Inf.: M. Bärtschi, Institut für Informationssysteme, ETH-Zentrum/IFW, 8092 Zürich)
23.-25.4.	London	3rd International Conference on Future Trends in Distribution Switchgear	IEE - The Institution of Electrical Engineers (Inf.: IEE Conference Services, Savoy Place, GB-London WC2R OBL)
23.-26.4.	Birmingham	Eighth International Conference on Video Audio and Data Recording	IEE - The Institution of Electrical Engineers (Inf.: IEE Conference Services, Savoy Place, GB-London WC2R OBL)
27.-29.6.	Brighton	First International Conference on Expert Planning Systems	IEE - The Institution of Electrical Engineers (Inf.: IEE Conference Services, Savoy Place, GB-London WC2R OBL)
26.8.-1.9.	Paris	Cigre-Session	(Inf.: SEV, Postfach, 8034 Zürich, Tel. 01/384 91 11)
9.-13.9.	Davos	<b>12th IEEE International Semiconductor Laser</b> <b>Conference</b>	(Inf.: Mrs. L. Glasl, Quantum Electronics, HPT, ETH-Hönggerberg, 8093 Zürich, Tel. 01/377 21 02)

**Führend in digitalen Leitsystemen für Wasserkraftwerke.** Für MACAGUA II, ein grosses Wasserkraftwerk-Projekt in Venezuela, ist der Einsatz von zwölf Francis-Turbinen mit einer Leistung von je 198 MW unter 46,6 m Fallhöhe und zwei Kaplan-Turbinen mit je 86 MW Leistung unter 20 m Fallhöhe geplant. Im Mai 1989 beauftragte Hitachi Ltd., Tokyo, Sulzer-Escher Wyss Zürich, Schweiz, mit der Lieferung von digitalen Turbinenleitsystemen (DTL) für alle 14 Maschinen. Dies ist einer der bedeutendsten Aufträge, die Sulzer-Escher Wyss je auf diesem Gebiet erhalten hat. Er wurde erteilt, nachdem der venezolanische Anlagenbetreiber Edelca die Vorteile dieser digitalen Turbinenleitsysteme gegenüber den konventionellen Analogreglern erkannt hatte.

**SULZER ESCHER WYSS**



Das Team, das für diesen grossen Erfolg verantwortlich ist. Es wurde im Schulungszentrum für Leittechnik der Sulzer-Escher Wyss Zürich aufgenommen. V.l.n.r.: Urs Binder, Modernisierungen und Service. Ludwig Huser, Entwicklung. Johann Steinbach, Chef der Abteilung Leittechnik. Eric Aegerter, Verkauf, Promotion. Uwe Nabulon, Neuanlagen. Dr. Peter Dörfler, Stabilitätsberechnungen.



**NEU NOUVEAU**  
**SPOT-ALARM®**

Pas de nouveaux fils à tirer



Keine neuen Leitungen installieren

Une sécurité simple, efficace, économique:

Utilise la chaleur humaine pour la détection (Infrarouge)

Utilise le réseau électrique pour la transmission (Transec®)

Utilise les douilles de lampes pour l'installation.



Einfach, wirksam, preisgünstig:

Verwendet die Körperstrahlung für die Bewachung (Infrarot)

Verwendet das existierende Stromnetz für die Übermittlung (Transec®)

Verwendet die Spots- und Lampenfassungen für die Installation

**electro  
bauer**

DISTRIBUTEUR EXCLUSIF DU  
SPOT-ALARM POUR LA SUISSE

EXKLUSIVVERTRETUNG  
DES SPOT-ALARMS FÜR DIE  
SCHWEIZ

Allschwil	061 63 98 88
Bern	031 42 20 44
Chur	081 22 95 95
Colombier	038 41 18 18
Gd-Lancy	022 43 21 20
Lugano	091 51 39 33
Zürich	01 271 26 22

Electro Bauer AG  
 Elektrotechn. Artikel en gros  
 Lettenweg 114, 4123 Allschwil

**Sie glauben nicht, dass wir Thurgauer trotz unserem weltberühmten Williams sicher steuern und schnell schalten können?**

*Doch, wir können. Die Thurgauer, die wir meinen, trinken erstens gar keinen Williams. Das wäre auch etwas ungewöhnlich für elektronische Bauteile und Komponenten aus dem Bereich (Sicherheitstechnik). Schliesslich sollen sie schützen, schalten, steuern, regeln. Als Zeitschaltgeräte, Überspannungsschutz, Infrarot-Sensoren, Dämmerungsschalter, Meldeanlagen. Und zweitens hat jedermann die Chance, uns auf Herz und Leber abzuchecken. Machen Sie den ersten Schritt. Ohne Williams, zur Sicherheit.*

**MAX HAURI AG. Hat jemand gesagt, bei den Thurgauern kann man nie sicher sein?**

**MAX HAURI AG**

CH-9220 Bischofszell, Telefon 071/8117 68, Telex 882 967 mhag ch, Telefax 071/8123 53  
 Herstellung und Vertrieb von Bauteilen für die Elektrotechnik; Kabelkonfektionierung; Lichttechnik; Sicherheitstechnik

# Das junge Licht: EYE Halogenlampen.



An den Halogenlampen von EYE werden Sie Ihre helle Freude haben. Denn erstens kann man die ausgereifte Technik und perfekte Qualität nicht übersehen. Und zweitens sind auch der eigenwilligsten Lichtgestaltung keine Grenzen gesetzt. Wer die EYE Halogenlampen jetzt einschaltet, sieht die Welt in einem ganz anderen Licht. Denn ihre langlebige Ausstrahlung schafft in jeder Anwendung eine sympathische Atmosphäre. EYE Halogenlampen. Die neue Licht-Faszination. Senden Sie uns den Coupon ausgefüllt zurück. Und die vielfältigen Vorteile der EYE Halogenlampen werden Ihnen auf Anhieb einleuchten.

## EYE-Licht-Coupon

Setzen Sie mir die Vorteile der EYE Halogenlampen ins rechte Licht.

- Senden Sie mir ausführliche Informationen.
- Rufen Sie mich an, damit wir einen Gesprächstermin vereinbaren können.

Firma: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Funktion: \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_

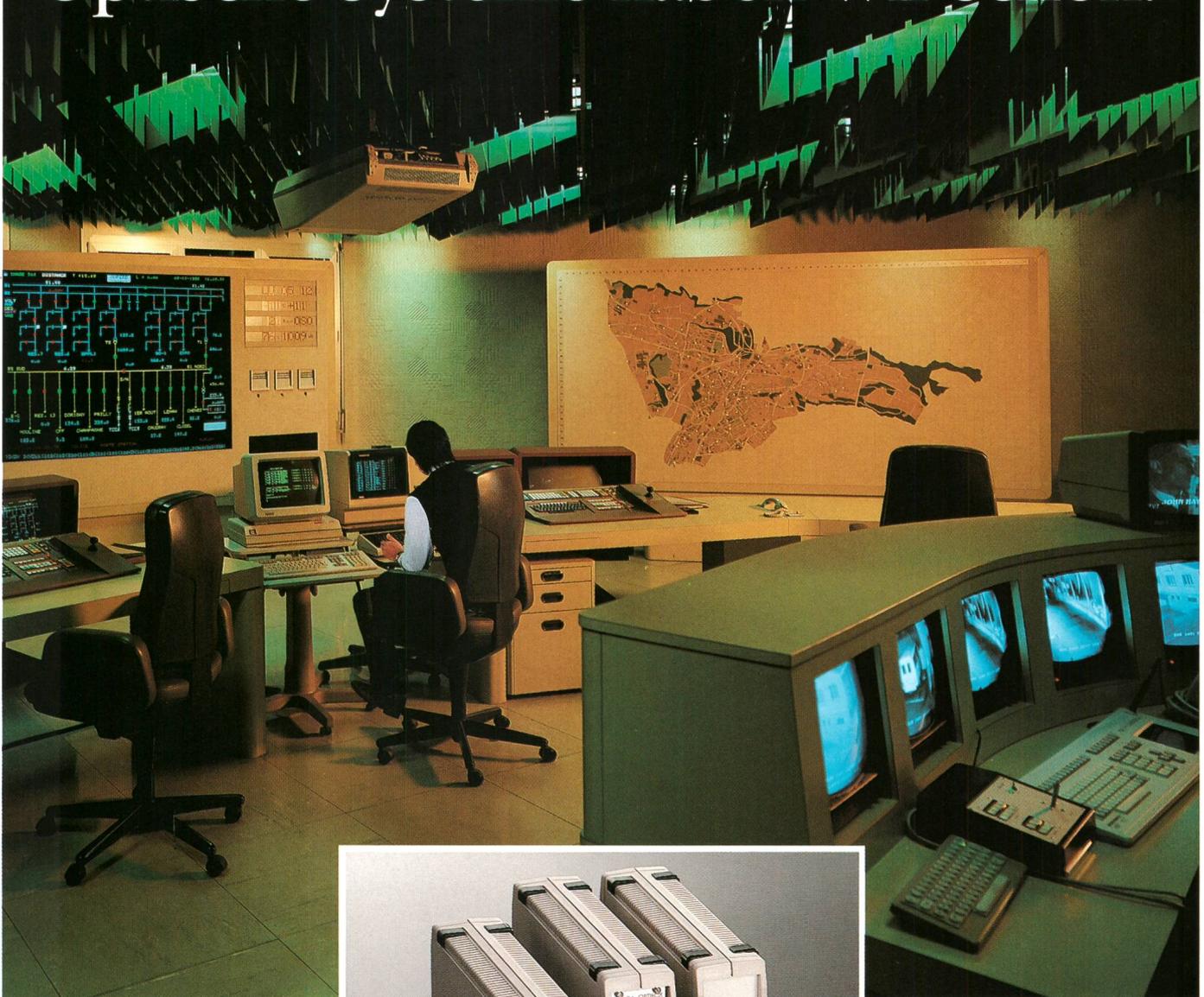
Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_ SEV/VSE \_\_\_\_\_

**EYE** Freut Euch des Lichts.

**ses** SPRECHER  
ENERGIE  
SYSTEME

# Die Kommunikation im Jahr 2000 braucht noch viele Spitzenleistungen. Optische Systeme haben wir schon.



## Unsere optischen Übertragungssysteme sind die Früchte unserer Erfahrung.

Als das Schweizer Kabelunternehmen, das sich als erstes mit der Entwicklung von Lichtwellenleiterkabeln befasst hat, realisiert Câbles Cortailod schlüsselfertige Systemlösungen für die Kommunikation von Daten, Sprache und Bild.

Unser Geschäftsbereich «Optische Systeme» bietet Ihnen eine breite Dienstleistungspalette an: Beratung,



Projektengineering, Entwicklung und Fabrikation von Kabeln, Zubehörteilen und Interfaces, Installation und Montage...

Die Schnittstellen-Familie «OPTIBOX» ist ein Beweis für unsere Kompetenz.

Sie besteht aus optischen und elektronischen Interfaces erprobter Qualität für die Informatik, das Fernwirken, das Fernüberwachen, die Signalisierung, für Videosysteme...

CH-2016 CORTAILLOD/SUISSE  
TÉLÉPHONE 038 / 44 11 22  
TÉLÉFAX 038 / 42 54 43  
TÉLÉX 952899 CABC CH

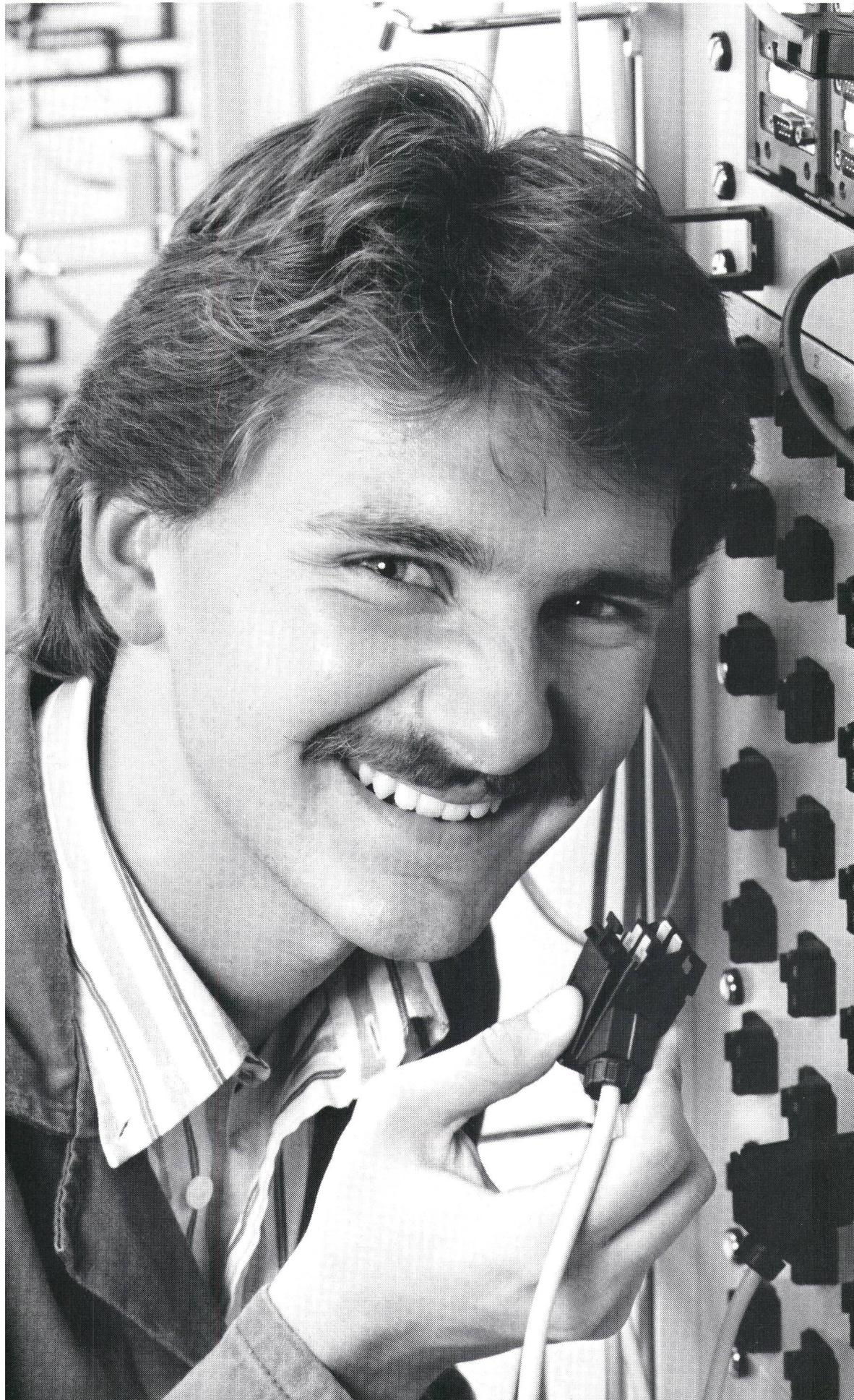


**CABLES CORTAILLOD**  
ÉNERGIE ET TÉLÉCOMMUNICATIONS

Fortschrittliche Technologie, Dienstleistungen und Sicherheit.

Installationstechnik,  
um besser zu sein.  
Elektronik-Systeme,  
um modern zu sein.  
Technisches Fernsehen,  
um sicher zu sein.

# «Bei der dritten Änderung lasse ich jeweils die Prinzipien meines Chefs hochleben.»



«Was immer die Gründe sein mögen: Bürowechsel, Verlagerung von gewissen Arbeiten, Wachstum, Umorganisationen usw. Unsere Kunden sind auf jeden Fall sehr dynamisch. Dies freut zwar unseren Chef, könnte uns jedoch bei den jeweils nötigen Änderungen bei der Telefon- und Datennetzen vor grosse Probleme stellen. Hier denkt mein Chef an uns Und an unsere Kunden. Er sorgt nämlich dafür, dass grundsätzlich von Anfang an professionelle Anschluss- und Verteilersysteme von R+M installiert werden.

Abgesehen von den Vorteilen bei der Erstinstallation erlaubt uns die Flexibilität der R+M-Technik, Änderungen mit Umrangierungen vorzunehmen. Dies gilt auch wenn unterschiedlichste Anschluss-Systeme wie z. B. VS 83, SRV, Koax, IBM D-Sub usw. auf einen Verteiler gebracht werden müssen.»

Unterhalten Sie sich doch einmal mit uns über die professionelle Anschluss- und Verteilertechnik und wie Sie damit Zeit und Geld für sich und für Ihre Kunden sparen können.

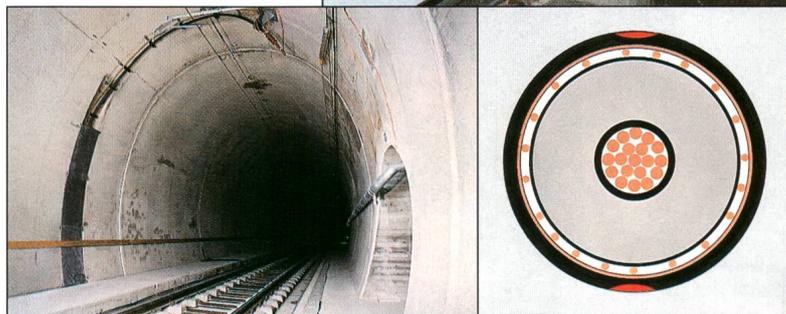
Reichle+De-Massari AG  
Binzstrasse 31  
CH-8622 Wetzikon  
Telefon 01/9318111

**Reichle**   
**De-Massar**  
Elektro- und  
Kommunikationstechnik

# DIE FASZINIERENDE ROLLE ETWAS INS ROLLEN

## ZU BRINGEN

Damit die zahlreichen Passagiere pünktlich im neuen Bahnhof Museumsstrasse in Zürich eintreffen, ist eine sichere Stromversorgung unerlässlich. BRUGG-Engineering trägt dazu bei, dass die Dinge ins Rollen kommen. So auch in Zürich, wo eine von uns gelieferte und montierte Energiekabelanlage die Fahrleitung speist. BRUGG ist für die Realisierung solcher Projekte der richtige Partner. Wir garantieren, dass der Kunde die optimale Lösung erhält. Zug um Zug.



Die neuen Polymer-Energiekabel von BRUGG

**BRIMEX**



BRUGG KABEL AG · CH-5200 Brugg  
Telefon 056 48 31 31 · Telefax 056 42 28 41

**WIR WICKELN ALLES FÜR SIE AB**